

25. April bis  
22. Mai 2025

**364**

Das WIR-Magazin  
im Gerauer Land

[www.wir-in-gg.de](http://www.wir-in-gg.de)

**wir**



Nachgefragt  
**Claudia Weller**  
im Gespräch über Integration  
und nachbarschaftliches  
Miteinander

Ziel meiner Arbeit ist es,  
das Bewusstsein aller  
Beteiligten für den statt-  
findenden Klimawandel  
und den Klimaschutz zu  
erweitern, um Verständnis  
und Mitarbeit für die  
notwendige Anpassung  
an die Folgen zu erreichen.

Kreisstadt Groß-Gerau

**Priska Kramer**

über städtisches  
Klimamanagement

Aus den Vereinen  
**VSR-Gewässerschutz**  
zur Entwicklung der  
Nitratbelastung im  
Kreis Groß-Gerau

Zu Gast bei  
**Spaß & Sterne**  
Die neue Treburer Gewerbe-  
schau als Nachfolger von  
„Spaß uff de Gass“



**AUTOGLAS SCHULLER**  
IN GROSS-GERAU  
**TEL.: 06152 866 77**  
☎ Whatsapp: 0157 70 57 49 93



- ☑ Windschutzscheiben-Soforteinbau
- ☑ Seitenscheiben, Heckscheiben
- ☑ Steinschlagreparaturen
- ☑ Scheibentönungen & Glaszuschnitte

**Austausch von Windschutzscheiben, für alle Marken und Modelle inkl. Neukalibrierung der Kamera für Fahrerassistenzsysteme und Radar durch unser geschultes Fachpersonal.**

**Wir wechseln Scheiben an nahezu allen PKWs, Bussen, LKWs, Sportwagen, Sonderfahrzeugen, Wohnmobilen und auch an allen E-Autos!!!**



CENTURY 21

Claus Jousten Immobilien



WIR BEWERTEN IHRE IMMOBILIE  
UNABHÄNGIG!



So sehen Sie Ihr Haus.



... so der Wertgutachter,



... so sieht's ein Käufer,



... so die Bank,



... und so sieht das Finanzamt Ihr Haus.

Darmstädter Straße 17, 64521 Groß-Gerau | [grossgerau.century21.de](http://grossgerau.century21.de) | [grossgerau@century21.de](mailto:grossgerau@century21.de) | 06152 - 869 53 33

[grossgerau.century21.de/bewerten](http://grossgerau.century21.de/bewerten)

**ACHTUNG ANGEBOTE**  
Jetzt % sparen!

Langfristige Sicherheit mit  
unseren günstigen Aktionstarifen

Mehr Informationen auf  
[www.ggv-energie.de](http://www.ggv-energie.de)  
oder rufen Sie an:  
06152 1720-72

Gut versorgt mit  
**STROM**  
und **GAS**



Partner der Menschen  
Versorger der Region

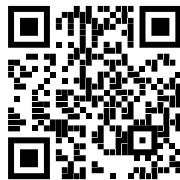


QR-Code scannen für  
weitere Informationen  
und Lieferverträge zum  
Download

**25**  
JAHRE  
**GGV**



**Ulf Krone**  
ist Redakteur beim WIR-Magazin  
und studierter Philosoph;  
[ulf.krone@wir-in-gg.de](mailto:ulf.krone@wir-in-gg.de)



[www.wir-in-gg.de](http://www.wir-in-gg.de)

**Nach einigen Wettereskapaden** ist nun endlich der Frühling richtig angekommen, und die Spargelernte ist in vollem Gange. Doch der späte Kälteeinbruch, der in den Mittelgebirgen sogar noch einmal für etwas Schnee gesorgt hatte, zeigt, dass sich etwas ändert. Der Klimawandel führt immer häufiger zu ungewöhnlichem Wetter oder zu Extremwetterereignissen. Sommerliche Wärme wird durch extreme Hitze und Dürren, Herbststürme durch Unwetter mit orkanartigem Sturm und winterliches Weiß durch verregnetes Grau-in-grau ersetzt – mit entsprechenden Konsequenzen. Aufhalten lässt sich das nicht mehr – aber managen. Wie das gehen kann, haben wir bei Priska Kramer, seit einem halben Jahr Klimamanagerin in der Kreisstadt, nachgefragt (S. 4).

Zwar führt Russland noch immer seinen völkerrechtswidrigen Angriffskrieg gegen die Ukraine, und der ebenfalls nicht durch das Völkerrecht gedeckte Krieg Israels und der USA gegen den Iran und den Libanon ist, während diese Zeilen geschrieben werden, ebenfalls noch nicht beendet. Doch in Ungarn haben die Wähler zuletzt der „illiberalen Demokratie“ Viktor Orbans, eine mehr als deutliche Absage erteilt. Die Zivilgesellschaft lebt und wird hoffentlich auch hierzulande dem Humanismus, der Mit-Menschlichkeit, zu einem Comeback verhelfen.

Mitgefühl, Toleranz und Menschlichkeit sind auch die Werte hinter dem Verein ohne Grenzen in Büttelborn, wo man sich seit inzwischen 25 Jahren für ein freundschaftliches Miteinander von Einwanderern und Einheimischen engagiert. Was das genau bedeutet, hat die Vorsitzende Claudia Weller im Interview verraten (S. 8). Und beim Besuch beim Gewerbeverein in Trebur habe ich erste Details zu „Spass & Sterne“, der Nachfolgeveranstaltung von „Spass uff de Gass“, erfahren, die im September am neuen Astroparc über die Bühne geht (S. 6).

Zum Frühling haben WIR unser Erscheinungsbild aktualisiert, und auch online wird WIR dynamischer – aus der Region und für die Region. Viel Spaß beim Stöbern und Entdecken, und genießen Sie die Frühlingssonne!

#### Das WIR-Magazin im Gerauer Land

Informationen aus Kultur, Politik, Gewerbe, Vereinen in Groß-Gerau, Büttelborn, Trebur und Nauheim. Druckauflage: 23.000 Expl.

#### Herausgeber:

Michael Schleidt und Ulrich Diehl  
Nachdruck von Text und Anzeigen,  
nur mit schriftlicher Genehmigung.

#### Redaktion (V.i.S.d.P.):

Ulf Krone, [ulf.krone@wir-in-gg.de](mailto:ulf.krone@wir-in-gg.de)  
Michael Schleidt (Hrsg.),  
[michael.schleidt@wir-in-gg.de](mailto:michael.schleidt@wir-in-gg.de)

Verantwortlich für gekennzeichnete  
Beiträge sind die Autoren.

#### Anzeigen und Vertrieb:

Büro: ☎ 06152-51163  
[anzeigen@wir-in-gg.de](mailto:anzeigen@wir-in-gg.de)  
Kerstin Leicht ☎ 0171-4462450  
[kerstin.leicht@wir-in-gg.de](mailto:kerstin.leicht@wir-in-gg.de)

#### Layoutsatz/Bildnachweis/Video:

Tina Jung, Jürgen Pilgerstorfer,  
Pressestellen, Archiv, Shutterstock

#### Medienverlag Michael Schleidt:

Claudiusstr. 27, 64521 Groß-Gerau  
Tel. 06152-51163

#### In dieser Ausgabe:

##### 04 Titel

Die neue kreisstädtische Klimamanagerin Priska Kramer im Interview.

##### 06 Reportage

Zu Gast beim Organisationsteam für „Spass & Sterne“, der Treburer Gewerbebeschau, die im September „Spass uff de Gass“ ersetzen soll.

##### 08 Nachgefragt

Claudia Weller, Vorsitzende des Vereins ohne Grenzen Büttelborn, im Gespräch über Integration und nachbarschaftliches Miteinander.

##### 14 Aus den Vereinen

Der VSR-Gewässerschutz zur Entwicklung der Nitratbelastung im Kreis zwischen 2001 und 2025.

#### WIR im Gerauer Land

Editorial (3), Handel & Gewerbe (10), Aus dem Plenum (12), Erinnerungssplitter (12), Spargelzeit (16), Büchertipp (17), Ausgehtipps (17), Termine (19), Nachruf (20), Kurz & bündig (20), Historisches Klein-Gerau (22)

**HZ Bau GG**  
Garten- und Landschaftsbau

**Gartengestaltung**  
**Pflasterarbeiten**  
**Erdarbeiten**

Gerne betreuen wir auch Ihr Gartenbau-Projekt. Ich freue mich auf Ihre Ideen und Wünsche!

Halim Zahraoui

**Telefon: 0178 - 134 54 45**  
**Mail: [info@hz-bau-gg.de](mailto:info@hz-bau-gg.de)**  
**[www.hz-bau-gg.de](http://www.hz-bau-gg.de)**

**Kunst & Kultur**  
**Tierschutz & Natur**  
**Jugend & Sport**

Die BeNe Stiftung ist das Herzensanliegen eines Groß-Gerauer Bürgers. Zweimal jährlich unterstützen wir, dem Stiftungszweck folgend, Projekte im Kreis Groß-Gerau. Was ist Ihr Projekt für die Gemeinschaft? Jetzt bewerben.

**BeNe**  
STIFTUNG  
BERND NEUMANN

[www.benestiftung.de](http://www.benestiftung.de)  
Spendenkonto:  
DE02 5089 0000 0066 2016 00  
Volksbank Darmstadt-Südhessen

**GG ONLINE**  
Portal für Groß-Gerau und Rhein-Main

**Ihr Internet-Magazin**  
für den Kreis Groß-Gerau.

Aktuelles • Ausflüge • Natur • Einkaufen  
Kultur • Veranstaltungen • Ausstellungen

**[www.gg-online.de](http://www.gg-online.de)**  
hjp-medien - 64521 Groß-Gerau

Mit viel Elan hat im vergangenen Herbst Priska Kramer die Aufgabe der Klimamanagerin in Groß-Gerau übernommen. Nun ist es an ihr, die Kreisstadt auf die Folgen des Klimawandels vorzubereiten und Maßnahmen zu Reduzierung des CO<sub>2</sub>-Ausstoßes zu fördern. Was genau die Aufgaben einer Klimaschutzmanagerin sind, wo die Kreisstadt bei Klimaschutz und -anpassung aktuell steht und wie die Bevölkerung mit ins Boot geholt werden soll, hat Priska Kramer WIR-Redakteur Ulf Krone im Gespräch verraten.

## Sensibilisieren, begeistern, mitnehmen

Priska Kramer über ihre neue Aufgabe als Klimamanagerin in der Kreisstadt

Sie haben vor einigen Monaten die Aufgabe der Klimamanagerin in der Kreisstadt übernommen. Wie kam es dazu? Stellen Sie sich unseren Lesern bitte einmal kurz vor!

**Priska Kramer:** Ich bin 32 Jahre alt und habe über drei Jahre als Klimaschutzmanagerin in Frankenthal gearbeitet. Vor meiner Tätigkeit als Klimaschutzmanagerin habe ich meinen Bachelor of Science Geographie und meinen Master of Science Mensch-Klima-PaläoUmwelt an der Universität Gießen gemacht. Während meines Studiums habe ich mich intensiver mit Bereichen der Klimaveränderung, der Naturereignisse und Naturkatastrophen sowie den Speichermöglichkeiten

ten von CO<sub>2</sub> beschäftigt. Darüber hinaus konnte ich Wissen in den Bereichen Kreislauf- und Abfallwirtschaft sowie Schadstoffe in der Umwelt sammeln.

Seit dem 1. Oktober 2025 arbeite ich nun als Klimamanagerin in der Kreisstadt Groß-Gerau.

Was macht eine Klimamanagerin eigentlich genau, wie sehen Ihre Aufgaben aus?

**Priska Kramer:** Die Arbeit eines Klimamanagers umfasst die Bereiche des Klimaschutzes und der Klimaanpassung. So sind die Aufgaben eines Klimamanagers zum Beispiel die Analyse von Emissionen und die Dokumentation von Fortschritten (woraus sich oft neue Projekte ergeben),



die Erstellung eines Klimaaktionsplans mit einer Treibhausgasbilanzierung, die Beantragung von Fördermitteln für konkrete Projekte, die Erstellung von Klimaberichten, der Kommunenübergreifende Austausch und die Zusammenarbeit im Klimaschutz und der Klimaanpassung, die Umsetzung konkreter Maßnahmen und Projekte, die Öffentlichkeitsarbeit, die Entwicklung von Anpassungsstrategien (z.B. Entsiegelungen) und die fachbereichsübergreifende Zusammenarbeit (Stadtentwicklung Bauleitplanung, Baugesuche, Hoch- und Tiefbau, Tiefbau, Grünflächen, Beschaffung, etc.).

Wo steht Groß-Gerau in Sachen Klimamanagement aktuell?

**Priska Kramer:** In der Kreisstadt wurden bereits einige Projekte angestoßen und durchgeführt. So nimmt Groß-Gerau zum Beispiel seit 2017 am Stadtradeln teil, führt Entsiegelungsmaßnahmen und Sanierungen an öffentlichen Gebäuden durch. In den Bereichen Industrie, Verkehr und den privaten Haushalten zeigen sich noch viele Möglichkeiten für eine Verringerung des CO<sub>2</sub>-Ausstoßes und Anpassung an die Folgen des Klimawandels.

Ich denke da gerade an die Sanierung von Häusern, Dach- und Fassadenbegrünung, Ausbau von erneuerbaren Energien und Nutzung des Öffentlichen Personennahverkehrs sowie des Fahrrades bei zum Beispiel kur-

Zäune • Tore • Überdachungen • Fenster • Türen  
Markisen • Fliegenfenster • Klapp- und Rollläden  
Ausstellung • Beratung • Montage • Service

seit 1968  
**LINNER** BAU ELEMENTE

Untergasse 70 • 65468 Trebur-Geinsheim  
Tel.: 0 61 47 - 85 00 • [www.linner-trebur.de](http://www.linner-trebur.de)

TISCHLERMEISTER  
SABMANNSHAUSEN  
**RAUMKONZEPTE**  
HANDWERK TRIFFT DESIGN

MÖBEL NACH MAß / TÜREN / PARKETT  
LACKSPANNDÉCKEN / SONNENDECKS / FÜRS AUGE

Marc Saßmannshausen  
Frankfurter Straße 74 Mobil: 0179 - 47 01 233  
64521 Groß-Gerau Fon: 06152 - 66 74 671  
[info@raumkonzepte-sassmannshausen.de](mailto:info@raumkonzepte-sassmannshausen.de) / [www.raumkonzepte-sassmannshausen.de](http://www.raumkonzepte-sassmannshausen.de)

## Nachgefragt bei Priska Kramer

zen Strecken oder einfach der offene Dialog zu bewusstem Konsum.

Wo wollen Sie Akzente, wo Schwerpunkte setzen?

**Priska Kramer:** Ziel meiner Arbeit ist es, das Bewusstsein aller Beteiligten für den stattfindenden Klimawandel und den Klimaschutz zu erweitern, um Verständnis und Mitarbeit für die gesetzten Ziele der Senkung der CO<sub>2</sub>-Emissionen und notwendigen Anpassung an die Folgen des Klimawandels zu erreichen. Deswegen möchte ich die Bürgerinnen und Bürger über den Klimaschutz und die Klimaanpassung informieren und Möglichkeiten aufzeigen, wie sie sich am Klimaschutz beziehungsweise an der Klimaanpassung beteiligen können: Verständnis schaffen, Bedenken nehmen und gemeinsam aktiv eine Zukunft gestalten.

In Zeiten angespannter Kassen, sowohl der kommunalen

als auch der der Menschen, die gerade von astronomischen Energiepreisen getroffen werden: Wie wollen Sie die Bürger mitnehmen und für die vielfältigen Aspekte des Klimaschutzes sensibilisieren?

**Priska Kramer:** Ich möchte die Bürgerinnen und Bürger in Groß-Gerau für den Klimaschutz und die Klimaanpassung über Artikel, Informationen auf der Webseite oder Kampagnen sensibilisieren, begeistern und mitnehmen. Denn für einen erfolgreichen Klimaschutz und Klimaanpassung kann jeder Bürger einen wichtigen Beitrag leisten, zum Beispiel durch richtiges Lüften, das Abschalten der momentan nicht verwendeten Elektrogeräte, den Einkauf nachhaltiger regionaler Produkte, durch konsequentes Recycling und Mülltrennung, die Bepflanzung des Vorgartens oder Gartens oder die Benutzung des Öffentlichen Personennahverkehrs oder des Fahrrades.

## Pflegeheime der Mission Leben mit nachhaltigem Umweltmanagement

Nach einem unternehmensweiten Entwicklungsprozess erhalten alle 35 Einrichtungen der Mission Leben, darunter auch das Altenpflegeheim An der Fasanerie, die renommierten Siegel nach EMAS und We Impact-Standard. EMAS bietet der Mission Leben ein transparentes System zur Überprüfung und Weiterentwicklung ihrer Umweltleistung, während We Impact als zertifizierbares Nachhaltigkeitsmanagementsystem die Integration von Umwelt-, Sozial- und Governance-Aspekten in der Unternehmenspraxis strukturiert unterstützt. So wird Nachhaltigkeit kontinuierlich messbar – und verpflichtet das Sozialunternehmen zur Offenheit gegenüber allen Stakeholdern.

**Ich bin umgezogen**  
Jetzt in der Mainzer Str. 11



**Franziska Schröder**<sup>MAS</sup>  
*Die Seele berühren*

Psychotherapie (HP)  
Psychoonkologie (DKG)  
Einzel, Paare, Familien

**Privatpraxis für Psychotherapie (HP)** [www.gestalttherapie-gg.de](http://www.gestalttherapie-gg.de)  
▶▶ Mainzer Str. 11, 64521 Groß-Gerau T. 06152/8554934

Direkt in Groß-Gerau – und auch online für Sie da.



## GUTE KÜCHEN KAUFT MAN HIER

Von klassisch bis hochmodern – hier finden Sie Ihre Traumküche: Direkt gegenüber vom Dornberger Bahnhof in Groß-Gerau. Oder online bei einer Live-Chat-Planung mit einem unserer Küchenexperten. Wir freuen uns auf Sie!

Jetzt Beratungstermin vereinbaren unter  
**Tel: 06152 / 177 66 20**

Heidenreich's  
**KÜCHEN WELT**

Küchenwelt von Möbel Heidenreich GmbH, Darmstädter Str. 123, 64521 Groß-Gerau  
[www.moebel-heidenreich.de/kuechenwelt/](http://www.moebel-heidenreich.de/kuechenwelt/)

## Service, Erfahrung, Kompetenz



### IFZU GmbH Kfz-Sachverständige

- Schadengutachten
- Fahrzeugbewertung
- Oldtimer-Wertgutachten
- UVV-Prüfung u.v.m.



[www.ifzu.de](http://www.ifzu.de)  
[info@ifzu.de](mailto:info@ifzu.de)

### GTÜ Kfz-Prüfingenieure

- Hauptuntersuchung inkl. Abgasuntersuchung
- Änderungsabnahmen
- Sicherheitsprüfungen u.v.m.



[www.pruefstelle-gg.de](http://www.pruefstelle-gg.de)  
[info@pruefstelle-gg.de](mailto:info@pruefstelle-gg.de)

**Prüfstelle Groß-Gerau**  
amtliche Fahrzeuguntersuchungen

St.-Florian-Str. 4, 64521 Groß-Gerau  
Tel. 06152-8066438



Bernd  
**Schöneberger**  
Bestattungen

Erledigung aller Formalitäten  
Erd-, Feuer-, & Seebestattungen

Klein-Gerauer-Straße 12  
64521 Groß-Gerau

Schreinerei + Bestattungen  
Bernd Schöneberger  
Neustraße 20, 64572 Worfelden

Telefon 06152 - 911219

[www.bestattungen-schoeneberger.de](http://www.bestattungen-schoeneberger.de)

**AW** AUTOGLAS  
**WUTZKE**  
Ihr Partner für Fahrzeugverglasung

Mobile Scheiben-Montage  
Scheibentönungen  
Steinschlag-Reparaturen

**06158-918173**  
[www.autoglas-wutzke.de](http://www.autoglas-wutzke.de)

## Kaminholzhandel Gran

Buche oder Eiche  
ca. 33 cm lang, srm ab 110,- €

inkl. MwSt.  
(ab 3 srm auch andere Längen)

Tel.: 06 11 - 42 85 93 · 06 11 - 42 44 43

**Kanzlei**  
**Baldur Schmitt**  
**Rechtsanwalt**  
**Corinna Schmitt**  
**Rechtsanwältin**  
(freie Mitarbeiterin)

**Arbeitsrecht**  
**Beamtenrecht**  
**Baurecht**

Interessenschwerpunkte:  
Mietrecht • Reiserecht • Verkehrsrecht  
Jagd- / und Waffenrecht

in Kooperation  
Heike Hofmann Staatsministerin  
Rechtsanwältin Zulassung derzeit ruhend  
Jürgen Koltschew  
Rechtsanwalt

Oderstraße 36  
64546 Mörfelden-Walldorf  
Tel.: 06105 - 43436  
Fax 06105 - 41615  
E-Mail: [baldur@goschmitt.de](mailto:baldur@goschmitt.de)



Mitglieder des Organisationsteams Spass & Sterne bei einem Treffen Ende März (v.r.):  
Vorstandsmitglied Gerd Abels, Marie Abels, Michael Hauf sowie die Beisitzer des Vorstands  
Oliver Claus und Marcus Steinbrecher.

## Von der Gass zu den Sternen

Ulf Krone über das neue Familienfest am Astroparc.

Über Jahre hinweg ist der „Spass uff de Gass“ des Gewerbevereins in Trebur Gewerbeschau, beliebtes Familienfest und Anziehungspunkt im September gewesen. Doch nach der Corona-Pandemie konnte man mit dem Fest nicht wieder an die Zeit davor anknüpfen. Das Interesse unter Besuchern und Ausstellern ließ deutlich nach.

Am Ende zogen sich viele Betriebe zurück, weil sie genug zu tun hatten und keine Notwendigkeit sahen, bei einer Gewerbeschau noch Werbung zu machen. Eine Mitgliederbefragung zeigte schließlich, dass kein allgemeines Interesse mehr an der Fortführung der Veranstaltung bestand.

Nun soll in diesem Jahr die Nachfolgeveranstaltung „Spass & Sterne“ dem Gewerbe aus der Gemeinde und der Region eine Präsentationsplattform bieten und als Familienveranstaltung die Lücke im Kalender füllen. Am 19. und 20. September wird die Veranstaltung auf dem Gelände des Astroparcs der Astronomie Stiftung Trebur stattfinden, direkt neben dem Schwimmbad. Dabei können sich die Gäste bei einer Art Pre-Opening auch gleich ein Bild des Astroparcs machen, der aktuell kurz vor der Fertigstellung steht.

Gerd Abels, Vorstand des Gewerbevereins, erläutert im Gespräch anlässlich einer Sitzung des Organisationsteams die Vorteile des Standorts für die Veranstaltung. Denn heutzutage sind immer ausgefeiltere und aufwändigere Sicherheitskonzepte vonnöten, was vor allem auch den Schutz vor Fahrzeugen wie beim Anschlag auf den

Weihnachtsmarkt auf dem Breitscheidplatz 2016 in Berlin bedeutet. Der Platz am Astroparc hat nur zwei Zufahrten, die sich gut sichern lassen, was den zu betreibenden Aufwand deutlich begrenzt. Dabei arbeiten die Mitglieder des Organisationsteams eng mit den Ordnungsbehörden und der Feuerwehr zusammen.

Darüber hinaus handelt es sich um ein attraktives Gelände inmitten der faszinierenden Architektur der mit Aluminium verkleideten Pavillons, wo die Besucher unser Universum in 360°-Projektionen oder mit VR-Brillen unmittelbar erleben können. Die Unternehmen, die „Sterne der Region“, präsentieren sich währenddessen mit Ständen vor den Astroparc-Pavillons, wo an den zwei Tagen außerdem auf einer großen Bühne ein ansprechendes Unterhaltungsprogramm zu sehen sein wird.

„Derzeit sind wir am Suchen, wer noch mitmachen möchte“, sagt Gerd Abels. „Bis jetzt haben wir etwa 15 Anmeldungen, aber wir hoffen, dass da noch einige dazukommen. Das Fest ist offen für alle, nicht bloß für Unternehmen aus dem Gewerbeverein und Trebur, sondern auch aus der Region. Und dasselbe gilt für Vereine, ob Geflügel-

züchter oder NABU, wir freuen uns.“ Anmelden kann man sich ganz einfach über die Internetseite des Gewerbevereins [www.gvt-trebur.de](http://www.gvt-trebur.de). Ansonsten können Gerd Abels ([abels@gvt-trebur.de](mailto:abels@gvt-trebur.de)) und der 2. Vorsitzende Michael Kreuter ([kreuter@gvt-trebur.de](mailto:kreuter@gvt-trebur.de)) alle Fragen zur Veranstaltung beantworten. Die wird außerdem von einem verkaufsoffenen Sonntag, einem Oldtimer-Treffen und verschiedenen Attraktionen für Kinder begleitet.

**Wenn alle zusammenarbeiten,  
dann befruchtet sich  
das gegeneinander,  
das schafft man als einzelner  
Betrieb nicht.**

Insgesamt soll das Fest mehr sein als bloße Gewerbeschau, ein Mix von Gewerbe, Vereinen und Kultur, um etwas sichtbar zu machen, was längst nicht mehr überall alltäglich ist. „Wir haben hier ja noch eine gesunde Struktur“, sagt Gerd Abels. „Selbst wenn auch hier Traditionsbetriebe zumachen. Zuletzt hat hier eine Bäckerei zugebracht, und jetzt sind wir die einzigen, die noch da sind. Wir können nur von unseren Betrieben reden: Aber wir haben jetzt keine Wirtschaftskrise. Und hier bei uns persönlich läuft es gut, aber das liegt natürlich auch daran, dass rundherum die Bäckereien zu machen, dann konzentriert sich das mehr auf uns.“

Das Gute in Trebur ist, da sind sich die Mitglieder des Organisationsteams sicher, dass nicht alles von einem Unternehmen, einem Arbeitgeber abhängt, sondern die Unternehmenslandschaft äußerst vielfältig ist, was vor Krisen schützt. „Es ist nicht mehr alles Opel“, wird es auf den Punkt gebracht. Noch vor 20 Jahren sah das anders aus. Und genau das soll mit „Spass & Sterne“ gezeigt und gefeiert werden, die Vielfalt der in der Gemeinde und der Region aktiven Unternehmen, Vereine, Gruppen, denn sie sind es, die eine Gemeinde und die Gesellschaft ausmachen, wie Gerd Abels sagt. Sie sind die Sterne.

Bei der Vorbereitung ist man entspannt und gut gelaunt, um die neue Veranstaltung von Anfang an mit einer positiven Atmosphäre aufzuladen. Denn all die Arbeit bei Organisation und Planung geschieht selbstverständlich ehrenamtlich, da sollte das Ganze schon auch Spass machen und nicht bloß so heißen. Nun hofft man, dass sich diese Freude und Motivation auch auf alle Teilnehmer und Besucher überträgt. [www.gvt-trebur.de](http://www.gvt-trebur.de)



**WOHLGUTLAUT**  
STEUERBERATUNG

**RELAX –  
WE DO THE TAX**

Sie suchen eine Steuerberatung, die digital arbeitet, persönlich begleitet und klare Strukturen schafft?

Dann sind Sie bei uns richtig. Mit effizienten Lösungen optimieren wir Ihre steuerlichen Prozesse und legen gemeinsam eine solide Basis für fundierte Entscheidungen.



Jetzt QR-Code scannen und mehr erfahren.

# HAUSTIERBESTATTUNG ROMANO



WENN UNSERE FREUNDE GEHEN MÜSSEN

Rückführung der Asche innerhalb von 3-5 Werktagen.



Gabelsbergerstraße 13 | 64521 Groß-Gerau

Tel.: 0157 / 344 750 81 | E-Mail: [haustierbestattungromano@gmail.com](mailto:haustierbestattungromano@gmail.com)

Der größte Gartenzwerg im Rhein-Main-Gebiet...



pflegt auch Ihren Garten!

[www.armbrust-service.de](http://www.armbrust-service.de)



Dienstleistungen mit Präzision

**Armbrust**

Gebäudedienste GmbH

Neuweg 16  
64521 Groß-Gerau  
Tel. 06152-9576816

**Ein verlässlicher Partner in dieser schweren Zeit.**

[info@armbrust-service.de](mailto:info@armbrust-service.de)

# 25 Jahre Begegnung der Kulturen

Der Verein ohne Grenzen in Büttelborn feiert Geburtstag

**Mit kulturellen Veranstaltungen, Workshops, Vorträgen und geselligen Zusammenkünften beim Kochen oder Tanzen bringt man beim Verein ohne Grenzen in Büttelborn (VoG) seit einem Vierteljahrhundert Menschen verschiedener Kulturen zusammen.**

So werden gegenseitiges Verständnis und Neugier auf das vermeintlich Fremde, Andere geweckt und die Integration ausländischer Mitbürger in der Gemeinde gefördert. Das funktioniert natürlich umso besser, je mehr Menschen sich beteiligen und engagieren, weshalb man sich über jedes neue Mitglied, egal welchen Alters, freut. Wie es zur Gründung des Vereins kam, was das Engagement im VoG so besonders macht und welche Veranstaltungen in der näheren Zukunft anstehen, hat WIR-Redakteur Ulf Krone bei der Vorsitzenden Claudia Weller nachgefragt.

**25 Jahre Verein ohne Grenzen, was bedeutet das Ihnen und ihren Mitstreitern im Verein?**

**Claudia Weller:** Wir feiern 25 Jahre Begegnungen zwischen verschiedenen Kulturen. Wichtig

ist uns bei der Vereinsarbeit gegenseitiger Respekt, Gespräche auf Augenhöhe ohne Vorbehalte und das stete Schaffen neuer Räume, um miteinander in Kontakt zu kommen, sich kennenzulernen und Verständnis füreinander zu entwickeln.

**Erklären Sie unseren Lesern bitte einmal kurz, worum es im Verein geht und wie es zur Gründung gekommen ist!**

**Claudia Weller:** Der Verein ohne Grenzen Büttelborn ist entstanden aus einer einfachen, aber kraftvollen Idee: Dass Menschen unterschiedlicher Kulturen sich nicht nur nebeneinander, sondern miteinander begegnen sollen. Der damalige Ausländerbeirat der Gemeinde Büttelborn wollte seine politische Arbeit ergänzen durch ehrenamtliche Vereinsarbeit. Dabei hat der erste Vorsitzende des neu gegründeten Vereins Enzo



Vorsitzende Claudia Weller (2.v.l.) mit ihren Vorstandskolleginnen, Stellvertreterin Karin Loerzer (r.), Finanzwart Benno Loerzer und Schriftführerin Katharina Kohl.

Carlin gemeinsam mit Namensgeber Antonio Ulano viele Jahre den VoG geleitet, geprägt und im Vereinsleben der Gemeinde fest verankert.

**Wie lange sind Sie schon dabei? Und was begeistert Sie persönlich an diesem Projekt?**

**Claudia Weller:** Ich selbst stieß kurz nach der Vereinsgründung hinzu. Enzo Carlin sprach mich persönlich an und lud mich ein, den Verein kennenzulernen. Wie für viele andere Vereinsmitglieder war für mich das gemeinsame Kochen ein Türöffner, bei dem ungezwungene schöne und intensive Gespräche entstanden. Mich begeistert bis heute, dass uns alle im Verein der Wunsch nach einer offenen, menschlichen Gesellschaft vor Ort verbindet und

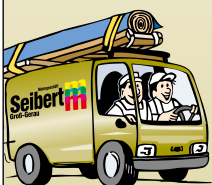
wir bereit sind, uns dafür engagiert einzusetzen. Mich begeistert, dass wir trotz aller Unterschiede zwischen den Kulturen und den einzelnen Menschen immer wieder auf Gemeinsamkeiten stoßen, die uns verbinden. Mich begeistert, wenn aus Fremden Nachbarn, Freunde und Mitstreiter werden. Aus der Begegnung entstand und entsteht eine starke Gemeinschaft und Respekt.

**Welche Veranstaltungen stehen denn in der kommenden Zeit an?**

**Claudia Weller:** Unsere nächste größere Veranstaltung ist das Konzert der Afrikachöre am 19. Mai in der Evangelischen Kirche Büttelborn. Es werden traditionelle afrikanische Lieder und Gospels aus Ghana, Kenia und Südafrika gesungen, es wird ge-



Als Fachbetrieb der Maler- und Lackierer-Innung sind wir die Experten für alles, was Ihr Haus und Ihre persönliche Wohnumgebung wertvoll und einzigartig macht. Und in unserem neuen Profi-Markt mit Fachberatung (ehem. FATA-Center) teilen wir auch künftig gerne unser Wissen mit allen, die es lieber selber machen wollen.



Ihr Fachbetrieb und Profi-Markt für  
**Raumgestaltung, Fassadenkonzepte, Energiesparmaßnahmen**

Breslauer Straße 7  
64521 Groß-Gerau  
Tel. 06152-2572  
www.maler-seibert.de



trommelt, und bei ähnlichen Veranstaltungen ergaben sich immer wieder Gelegenheiten zum spontanen Mittanzen.

Mit dem Chor „Querbeat“ der Sängervereinigung Klein-Gerau und dem Partnerschaftsverein Büttelborn – Hoerdts laden wir am 20. Juni zu einer Fête de la Musique auf den alten Schulhof in Klein-Gerau ein. Auch hier werden „schmackhafte Musik und klangvolle Kulinarik“ angesagt sein. Außerdem beteiligen wir uns auch in diesem Jahr wieder am Kindertag und am Fairen Fest der Gemeinde und planen für den Herbst einen Koch- und einen internationalen Frauentanzabend.

Wie können sich die Menschen engagieren, wie dem Verein beitreten?

**Claudia Weller:** Willkommen sind alle Menschen aus der Gemeinde Büttelborn und der Umgebung, die sich vor Ort engagieren und in unsere multikulturelle Gemeinschaft aktiv, z.B. als Köche oder Organisatoren, einbringen wollen. Insbesondere für unseren Social-Media-Auftritt wünschen wir uns noch Unterstützung. Wir freuen uns über neue Mitglieder, die unsere Ideen und Ideale teilen. Unsere Beitrittserklärung und alle weiteren wichtigen Informationen findet jeder auf unserer Homepage [www.vog-buettelborn.de](http://www.vog-buettelborn.de)



### In der Dornheimer Rheinstraße gilt jetzt Tempo 30

– zumindest montags bis freitags von 6.30 bis 17.30 Uhr. Die entsprechende Beschilderung hat die Straßen- und Verkehrsmanagementbehörde Hessen Mobil in dieser Woche anbringen lassen. Bürgermeister Jörg Rüdtenklau und Tahmina Salloum, stellvertretende Leiterin des Amts für Bürger- und Ordnungsangelegenheiten, zeigten sich erfreut.

Ihr Team für individuelles Hören!

## Hörgeräte Klarmann



### Besser hören? „Na Klar, Mann!“

Ob zum Nulltarif\* oder mit neuestem High-Tech-Gerät. Wir haben für Sie die passende, individuelle Lösung.

Informieren Sie sich auch über die innovativen Neuheiten von Hörgeräten in Verbindung mit Telefon, Fernsehen und vielem mehr ...



\* Bei Vorlage einer ohrenärztlichen Verordnung zahlen Sie bei Gesetzlicher Krankenkasse nur 10 € gesetzliche Zuzahlung je Hörgerät. Privatpreis ab 750,00 € je Hörgerät.

Frankfurter Straße 22 · 64521 Groß-Gerau

Kostenlose Parkplätze im Hof • Tel. 061 52 / 33 65

[www.wir-in-gg.de](http://www.wir-in-gg.de)

## Feldmann Bestattungen

- Erd-, Feuer-, Seebestattungen
- Überführungen
- Erledigung aller Formalitäten
- Bestattungsvorsorge

☎ 06152 58 859

Hessenring 13 - Büttelborn - [www.schreinerfeldmann.de](http://www.schreinerfeldmann.de)  
[schreiner.feldmann@t-online.de](mailto:schreiner.feldmann@t-online.de)

## IHR KÜCHENSPEZIALIST – SO MACHT KOCHEN SPASS

### Küchen und mehr...

Wir gestalten Ihre Küche neu und bauen sie von der Spüle bis zu den Elektrogeräten ein oder bauen Ihre vorhandene Küche für Sie um – alles aus einer Hand.

*Wenn wir weggehen ist ihre Küche funktionsfähig!*





## Privatpraxis für Psychotherapie Franziska Schröder

Seit 1. April in der Mainzer Straße 11 in Groß-Gerau

Die Traumapsychotherapeutin und Psychoonkologin Franziska Schröder praktiziert seit mehr als 20 Jahren und kam vor 15 Jahren nach Groß-Gerau. So ist „die Seele berühren“ in der Kreisstadt längst ein feststehender Begriff geworden. Nun ist die Praxis in die Mainzer Straße 11 umgezogen.

Lösungsorientiert arbeitet Franziska Schröder mit ihren Klient/innen gemeinsam an deren Zielen und hilft bei der Bewälti-

gung von Schicksalsschlägen und dem Aufbau von Handlungsstrategien. Die Behandlung von psychischen Erkrankungen bedarf einer intensiven therapeutischen Begleitung. Franziska Schröder kombiniert dabei je nach Problem Gestalttherapie und Verhaltenstherapie miteinander. Jetzt freut sie sich über ihren Umzug in die Stadtmitte, weil sie besser auffindbar und medizinisch noch besser vernetzt ist. [www.gestalttherapie-gg.de](http://www.gestalttherapie-gg.de)



## Jungmeister Marc Weist hat sich erneut fortgebildet

Nach einer einwöchentlichen Schulung hat er die Qualifikation zum Gründlich Manager erworben. Somit ist unser Betrieb auch in diesem Bereich bestens aufgestellt und wir können die Kunden fachgerecht beraten. Es ist uns wichtig, immer auf dem neuesten Stand zu bleiben um sehr gute Qualität, in allen Bereichen des Daches und der Abdichtung, zu gewährleisten.

[www.dachdeckermeister-oehme.de](http://www.dachdeckermeister-oehme.de)

## Mitglieder werben – Mitglied werden bei der SKV

Du bist bei der SKV Vereinsmitglied und kennst jemanden, der gerne einmal das SKV Fitness-Studio in Büttelborn testen möchte? Dann bring die Person mit! Oder Du möchtest selbst etwas für Deine Fitness tun und das Studio kennen lernen? Ab sofort bis zum 31. Mai 2026 besteht die Möglichkeit für neue Interessenten das Studio für 28 Euro unverbindlich einen Monat lang zu testen (Fitnessstest, Einweisung in den Trainingsplan sowie alle Fitnesskurse inklusive, bitte Termine vereinbaren).

Wenn sich Dein neu geworbenes Mitglied nach dem Probemonat innerhalb von 2

Wochen fest im Studio anmeldet, bekommt es die 28 Euro als Bearbeitungsgebühr angerechnet. Du als Werber erhältst einmalig einen Monatsbeitrag Fitness frei, wenn die geworbene Person bis mindestens 30. September 2026 Mitglied im Studio bleibt.

### Aktionsbedingungen:

- Aktionszeitraum: ab sofort bis 31. Mai 2026 (Abgabe der Anmeldung mit Angabe des Werbers innerhalb des Aktionszeitraumes)

[www.skv-buettelborn.de](http://www.skv-buettelborn.de)

- Laufzeit Probemitgliedschaft einen Monat ab Ausstellungsdatum der Anmeldung im Aktionszeitraum
- pro Werber gibt es einmalig einen Monatsbeitrag Fitness frei, wenn die Bedingungen erfüllt sind; unabhängig von der Anzahl der geworbenen Personen Bei 16- und 17-jährigen Geworbenen ist die Unterschrift der Eltern auf der Anmeldung notwendig

Mehr Infos und das Sportangebot finden Sie unter [www.skv-buettelborn.de](http://www.skv-buettelborn.de) oder unter Tel. 06152 1875752. SKV Büttelborn, Fitness- und Gesundheitssportzentrum, Berkacher Weg 2.

# Dachdeckermeister Frank Oehme



## Maß-Renovierungs-Fenster



maßangefertigt:  
Sie passen  
immer!

Schützenstr. 13 . 64521 Groß-Gerau  
Tel. 061 52/399 05 . Fax 061 52/70 86  
e-Mail: [ddmoehme.frank@gmail.com](mailto:ddmoehme.frank@gmail.com)  
[www.dachdeckermeister-oehme.de](http://www.dachdeckermeister-oehme.de)



Dacharbeiten  
Dachspenglerei  
Flachdachsanieierung  
Fassadenbekleidung  
Reparaturen  
Gerüstbau



BRILLEN BELZ

IHR OPTIKER IN GROSS-GERAU

UNSER ANGEBOT:

# Gleitsicht-Sonnenbrille

INKL. FASSUNG



## 298 €



ABBILDUNGEN BEISPIELHAFT

BESUCHEN SIE UNS!

NICHT KOMBINIERBAR MIT AKTIONEN UND GUTSCHEINEN. BIS ± 6.0 DPT, ZYL - 3.0 DPT

**BITTE VEREINBAREN SIE EINEN TERMIN**

DARMSTÄDTER STR. 24 • 64521 GROSS-GERAU

TELEFON 06 152/8587778

MO.-FR. 9-13 UHR • MO., DI., DO. & FR. 14-18 UHR • SA. MIT TERMIN



**barthel**  
raumausstattung gmbh

PROFESSIONELLE  
BODENBELÄGE

**NEUER BODEN.**  
*Neues Wohngefühl.*

[www.barthel-raumausstattung.de](http://www.barthel-raumausstattung.de)



Parkett, Kork, Leder,  
Teppichboden  
Vinyl, Laminat,  
PVC, Linoleum,  
Naturkautschuk

**UNSER VERLEGERTEAM  
BENÖTIGT UNTERSTÜTZUNG**

**BEWIRB' DICH JETZT!**

Weiterstädter Str. 2  
64572 Büttelborn

T.06152-55900  
F.06152-56009



**MITGLIEDER  
WERBEN  
MITGLIEDER**

**Aktion**

- Studio für 28€ einen Monat testen
- 31€ für den Werber

**KONTAKT UND INFO**

06152 1875752

[www.skv-buettelborn.de](http://www.skv-buettelborn.de)

**AKTIONSZEITRAUM  
AB SOFORT BIS  
31.05.2026**






**Bäder zum Wohlfühlen.**

**HACK** GmbH  
Bad | Heizung | Elektro

**Horst Hack GmbH**  
Rüsselsheimer Str. 4 | 64569 Nauheim  
06152-62409 | www.hackgmbh.de



[volksbanking.de/gewinnsparen](https://volksbanking.de/gewinnsparen)

Mit Gewinnsparen viele Chancen nutzen. Für sich und andere!

**Mehr Zeit, mehr Glück.**  
Morgen kann kommen.  
Wir machen den Weg frei.

**Gewinnen. Sparen. Helfen.**  
Mit dem Kauf von Gewinnsparlosen haben Sie die Chance auf hochwertige Sach- und Geldpreise. Darüber hinaus unterstützen Sie soziale und gemeinnützige Institutionen und Vereine in unserer Region und sparen einen Teil Ihres Einsatzes.

**Volksbank Darmstadt Mainz**

**BESTATTUNGEN JOCKEL**



- Erd-, Feuer- und Seebestattungen
- Erledigung aller Formalitäten
- Beratung und Begleitung

Sprechen Sie uns an, wir nehmen uns Zeit für Ihre Fragen.

Darmstädter Str. 65 - 64572 Büttelborn  
Tel. 06152 55089 & 0171 3136920  
E-Mail [p.jockel@web.de](mailto:p.jockel@web.de)

Mit Entschlossenheit gegen sexualisierte Gewalt im analogen und digitalen Raum

## Hessen ist Vorreiter beim Thema Frauensicherheit

Über 700 Menschen werden in Deutschland jeden Tag Opfer häuslicher Gewalt – in den meisten Fällen Frauen. Fast täglich wird eine Frau getötet. Hinter diesen Zahlen stehen persönliche Schicksale, Angst, Leid und zerstörte Lebenswege. Sie sind erschütternd – und sie machen deutlich: Frauensicherheit ist keine Randfrage, sondern eine zentrale gesellschaftliche und politische Aufgabe.

Gleichzeitig verlagert sich Gewalt zunehmend auch in den digitalen Raum. Besonders sexualisierte Deepfakes eröffnen Tätern neue Möglichkeiten, Frauen zu entwürdigen, zu erpressen oder öffentlich bloßzustellen. Mithilfe Künstlicher Intelligenz können täuschend echte, sexualisierte Bilder oder Videos inzwischen schnell und ohne Wissen der Betroffenen erstellt werden. Für die Opfer sind die Folgen oft gravierend – psychisch, sozial und beruflich. Viele Betroffene berichten von Scham, Hilflosigkeit und dem Gefühl, die Kontrolle über das eigene Leben zu verlieren. Diese Entwicklung verlangt entschlossenes politisches Handeln.

Für uns als CDU-Fraktion ist deshalb klar: Der Schutz von Frauen und Familien hat höchst-

te Priorität. Der Staat muss wirksam schützen – analog wie digital. Hessen geht hier seit Jahren voran und setzt konsequent auf moderne Instrumente, eine enge Zusammenarbeit der Behörden und schnelle Hilfe für Betroffene. Ein zentraler Baustein ist die elektronische Fußfessel nach spanischem Modell. Hessen hat diese Maßnahme bereits 2024 als erstes Bundesland eingeführt und gesetzlich verankert. Noch im selben Jahr hat das Hessische Justizministerium mit einer Bundesratsinitiative den Impuls gegeben, die elektronische Aufenthaltsüberwachung auch im Bundesgewaltschutzgesetz zu verankern. Die Erfahrungen zeigen: Die Maßnahme wirkt. In allen bislang erfassten Fällen kam es zu keinen erneuten Übergrif-

## HSV – Herrmann Schmitt-Vockenhausen

Die Bundestagswahl 1972 war klar gewonnen. Die erste Mitgliederversammlung der SPD Groß-Gerau nach der Wahl fand im übervollen Saal des Stammlokals der SPD, im Wagenrad, statt, und „unser“ HSV war angekündigt. Die Stimmung war freudig aufgeregt. Der siegreiche Direktkandidat war beliebt, und das konnte man hören und spüren. Plötzlich ein Ruf: „Er kommt!“ Die Tür ging auf, und der kräftige Mann trat mit festen Schritten lächelnd

ein. In diesem Moment griff der Fahrer des Bürgermeisters Martin unter den Tisch, holte seine Trompete hervor und begann unter lautem Jubel die Melodie zu schmettern: „So ein Tag, so wunderschön wie heute...“ Und über hundert SPD Mitglieder klatschten oder sangen begeistert mit. Eine solche Begeisterung, ja frenetischen Jubel, und so viel Gefühl der Gemeinsamkeit habe ich bei Versammlungen im Wagenrad nie mehr erlebt.



von Ines Claus

**Ines Claus**

ist direkt gewählte CDU-Abgeordnete und Vorsitzende der Landtagsfraktion im Hessischen Landtag; [I.Claus@ltg.hessen.de](mailto:I.Claus@ltg.hessen.de)

fen. Das ist ein starkes Signal für wirksamen Opferschutz.

Diese Maßnahme ist Teil unseres umfassenden Frauensicherheitspakets. Dazu gehören eine konsequentere Strafverfolgung, mehr Videoschutztechnik in Angsträumen, verbesserte medizinische Unterstützungsangebote sowie der Ausbau von Frauenhausplätzen. Auch das sog. Marburger Modell ist ein wichtiger Baustein. Hier arbeiten Polizei, Staatsanwaltschaften, Gerichte und Beratungsstellen eng zusammen. Nach einem Polizeieinsatz wegen häuslicher Gewalt wird frühzeitig die Gerichtshilfe eingebunden, um Betroffene schnell zu unterstützen und an Hilfsangebote zu vermitteln.

Dieses Engagement erweitern wir nun gezielt auf den digitalen

Raum. Eine zentrale Ansprechstelle beim Landeskriminalamt wird künftig Fälle sexualisierter Deepfakes bündeln und koordinieren. Ergänzend entsteht ein landesweites Lagebild, um Entwicklungen frühzeitig zu erkennen und Ermittlungen zu erleichtern. Gleichzeitig investieren wir in moderne Technik zur Deepfake-Erkennung und stärken gezielt die Qualifikation der Polizei sowie der Staatsanwaltschaften. Der Schutz der Betroffenen steht dabei im Mittelpunkt. Ein landesweites Kompetenznetzwerk „Deepfake“ mit regionalen Präventionsstellen soll Beratung und Unterstützung verbessern und Opfer schneller erreichen. Klar ist aber auch: Um Täter identifizieren zu können, benötigen Strafverfolgungsbehörden geeignete Instrumente. Dazu gehört auch die Speicherung von IP-Adressdaten. Ich sage klar: Datenschutz darf kein Täterschutz sein!

Sexualisierte Gewalt darf in unserer Gesellschaft keinen Platz haben – weder im analogen noch im digitalen Raum. Hessen handelt entschlossen, nutzt moderne Instrumente und stärkt Prävention, Opferschutz und Strafverfolgung gleichermaßen. Wer Frauen wirksam schützen will, muss konsequent handeln. Genau das tun wir.



**Klaus Meinke**

ist ehemaliger Stadtverordnetenvorsteher in Groß-Gerau; [klaus.meinke@t-online.de](mailto:klaus.meinke@t-online.de)

**Tigermücke auf dem Vormarsch**

In Groß-Gerau hat sich die Asiatische Tigermücke angesiedelt. Da diese sehr aggressiv ist, schnell zu einer Plage wird und gegebenenfalls auch Krankheiten übertragen kann, sollten alle Bürgerinnen und Bürger über die Sommermonate mithelfen, die Populationsdichte möglichst niedrig zu halten, etwa durch die Vermeidung beziehungsweise Beseitigung von Brutstätten wie Regentonnen, Übertöpfe, Untersetzer, Gießkannen, Tiertränken, Hofgullys oder durchhängende Dachrinnen, in denen Wasser steht.



**Dirk Hilbrecht – Ihr Rechtsanwalt für Vertragsrecht, Arbeitsrecht und Mietrecht**

**Telefonische Ersteinschätzung**

Schildern Sie mir Ihr Anliegen und ich werde Ihnen eine Einschätzung geben, ob und wie ich Ihnen helfen kann.

**Werden Sie Mandant**

Erst, wenn Sie sich aktiv dazu entscheiden, dass ich Sie beraten und als Ihr Anwalt vertreten darf, kommt es zu einem Mandatsverhältnis.

**DH Rechtsanwälte  
Dirk Hilbrecht**

Frankfurter Straße 4 • 64521 Groß-Gerau  
Telefon: 06152 5108851  
[hilbrecht@dh-rechtsanwaelte.de](mailto:hilbrecht@dh-rechtsanwaelte.de)

**Was ist Ihre Immobilie heute wirklich wert?**

**Schnelle, fundierte Kurzbewertungen**

für Häuser & Wohnungen in Groß-Gerau & Umgebung

- ✓ **Festpreis** – volle Kostenkontrolle
- ✓ **Unabhängig** – kein Maklerinteresse

**Besonders sinnvoll bei:**

Erbe • Schenkung • Trennung • Verkauf oder zur persönlichen Vermögensübersicht

**Unverbindlich beraten lassen**



**Immobilienbewertung Göldenleuchter  
Thomas Göldenleuchter**

Geprüfter Immobilienbewerter (IHK)

Erstkontakt gerne jederzeit per E-Mail an [info@immobilienbewertung-goeldenleuchter.de](mailto:info@immobilienbewertung-goeldenleuchter.de)

Telefonische Beratung werktags ab 17:30 Uhr unter **01567 9754553**

[www.immobilienbewertung-goeldenleuchter.de](http://www.immobilienbewertung-goeldenleuchter.de)

- Zimmererarbeiten
- Dachdeckerarbeiten
- Spenglerarbeiten
- Blitzschutz
- Energiepass
- Solaranlagen
- Asbestentsorgung



**Zimmerer- und Dachdecker  
Meisterbetrieb**

**Holzbau Georg Hirsch GmbH**

Hessenring 19 ■ 64572 Büttelborn / Gewerbegebiet

Telefon: 06152 / 95 04 60 ■ Telefax: 06152 / 95 04 62

E-Mail: [Hirsch-Holzbau@t-online.de](mailto:Hirsch-Holzbau@t-online.de) ■ [www.Hirsch-Holzbau.de](http://www.Hirsch-Holzbau.de)

**JETZT MARKISE MIT GRATIS FUNKSTEUERUNG SICHERN!**  
 Nur vom 16.02. – 30.04.2026

mind. **300<sup>00</sup> €\*** sparen!  
 \*inkl. MwSt.

**weinor**  
**TOP PARTNER**

Mehr Infos:  
[wulf-berger.de](http://wulf-berger.de)

Ihr weinor Fachhändler

**WULF & BERGER**  
 64572 Büttelborn · Hessenring 11 · Telefon 06152 97909-0

## Nitratergebnisse der Brunnenwasseranalysen im Kreis Groß-Gerau

In den letzten 25 Jahren machte das Labormobil vom VSR-Gewässerschutz in verschiedenen Städten im Kreis Station. Dort konnten Bürger Brunnenwasseranalysen durchführen lassen. Zusätzlich sandten viele Brunnenbesitzer ihre Wasserprobe mit der Post zur Überprüfung zu. Erstmals stellt die gemeinnützige Organisation jetzt die Entwicklung der Nitratbelastung von 2001 bis 2025 mit Hilfe der 1650 Untersuchungen aus dem Kreis dar.

Der VSR-Gewässerschutz findet seit Beginn der Untersuchungen in vielen Gartenbrunnen Nitratwerte über 50 mg/l. Die Nitratrichtlinie verpflichtet allerdings bereits seit 1991 dazu, diese Überschreitungen im Grundwasser zu verhindern. „Während in den Jahren 2001 bis 2005 noch 29,7% der Brunnen den Grenzwert überschritten, waren es im Zeitraum 2021 bis 2025 immer noch 11,8%. Besonders problematisch ist, dass der Anteil der Brunnen mit einer Nitratbelastung von über 100 mg/l im gesamten Zeitraum nur auf 1,1% sank“, erläutert Harald Gülzow, der die Nitratuntersuchungen im Kreis Groß-Gerau von Anfang an begleitete. „Es zeigt sich, dass die Maßnahmen in der Landwirtschaft zur Verringerung der Nitratbelastung im Grundwasser Wirkung zeigen. Allerdings ist die Nitratbelastung bisher nicht wie gehofft gesunken“, ist sein Fazit. Er erklärt, dass der VSR-Gewässerschutz auch dieses Jahr wieder mit dem Labormobil in den Kreis kommen wird, um die Entwicklung der Nitratbelastung weiter zu beobachten. Die Termine, an denen das Labormobil

in der Region hält, werden auf der Homepage veröffentlicht. Zusätzlich findet man dort weitere Ergebnisse und die dazugehörigen Grafiken. [www.vsr-gewaesserschutz.de/regionales/hessen/kreis-gross-gerau/nitrat](http://www.vsr-gewaesserschutz.de/regionales/hessen/kreis-gross-gerau/nitrat)

Die nitratbelasteten Gartenbrunnen liegen oft außerhalb der Wasserschutzgebiete der öffentlichen Trinkwasserversorgung. In den speziell ausgewiesenen Bereichen zum Schutz von Grundwasser haben viele Wasserversorger bereits frühzeitig gehandelt, um die Nitratbelastung zu verringern. „Ihnen war klar geworden, dass sie sich nicht auf die Politik verlassen können. Die Regelungen für die Aufbringung von Dünger waren nicht ausreichend, um längerfristig den Trinkwassergrenzwert von 50 mg/l einzuhalten“, erläutert Harald Gülzow. Deshalb entstanden freiwillige Kooperationen mit Landwirten, um die Nitratbelastung im Grundwasser zu senken. Durch effizienteres Düngen und gewässerschonendere Anbausysteme, die über die gesetzlichen Vorgaben hinausgehen, tragen die Kooperationen seit vielen Jahren dazu

*Wir bewegen Sie*

**RENAULT**  
 Das freundliche Autohaus ganz in Ihrer Nähe!

Neuwagen  
 Gebrauchtwagen  
 Service  
 Unfallreparaturen  
 Haupt- u. Abgasuntersuchung  
 u.v.m.

**RENAULT**  
 Passion for life

**AUTOHAUS Gescheidle**  
 GMBH

Christoph Gescheidle GmbH • Odenwaldstr. 15 • 64521 Groß-Gerau  
 Tel.: 06152-54948 • Internet: [www.gescheidle.de](http://www.gescheidle.de) • [info@gescheidle.de](mailto:info@gescheidle.de)

*Becker Bestattungen*

Erd-, Feuer-, See- und Friedwaldbestattungen, Überführungen, Erledigung sämtlicher Formalitäten

**Inh. Francesco Munizza**  
 64572 Büttelborn/Klein-Gerau  
 64521 Groß-Gerau/Berkach  
 tel. 06152\_8580528 & 0174\_7201137  
 mail [becker\\_bestattungen\\_kg@gmx.de](mailto:becker_bestattungen_kg@gmx.de)



**Harald Gülzow** ist Pressesprecher des VSR-Gewässerschutz; [Harald.Guelzow@VSR-Gewaesserschutz.de](mailto:Harald.Guelzow@VSR-Gewaesserschutz.de).

bei, teure Methoden zur Nitratentfernung zu vermeiden.

Der VSR-Gewässerschutz weist jedoch darauf hin, dass die Nitratbelastung auch außerhalb von Wasserschutzgebieten dringend flächendeckend gesenkt werden muss. Die Gartenbesitzer sollen das eigene Brunnenwasser ohne gesundheitliche Risiken für Tier und Mensch beim Gießen, Befüllen eines Teichs und als Tränkwasser nutzen können. Außerdem sickert das nitratbelastete Grundwasser den Bächen und Flüssen zu. Diese transportieren das Nitrat in die Nordsee. Dort richtet die Nährstofffracht großen Schaden an. Es kommt zu einem starken Algenwachstum, das die Wasserlebewesen gefährdet. „Eine Verringerung der Nitratbelastung ist dringend nötig, um die Artenvielfalt zu fördern“, erklärt Harald Gülzow.

**Über den VSR-Gewässerschutz:** Der VSR-Gewässerschutz wurde 1980 als Zusammenschluss verschiedener Bürgerinitiativen gegründet und engagiert sich für den Schutz des Grundwassers und der Gewässer. Die gemeinnützige Organisation führt eigene Untersuchungen durch. Die Beprobung von Flüssen und Bächen kann der VSR-Gewässerschutz selbst durchführen. Bei den Wasserproben vom Grundwasser ist der Verein jedoch auf die Mithilfe von Brunnenbesitzern angewiesen.

**LAGERVERKAUF**  
im Laden gegenüber  
**ab Mittwoch, 6. Mai**  
Damen und Herren Markenware  
**Alles muss raus!**  
**50-80%**  
Restposten-Nachlass  
Maggies  
Mode & Mehr  
GmbH  
Groß-Gerau, Darmstädter Straße 55, Tel. 06152-2772  
Mo. 10-13 & 15-18 Uhr, Mi. 10-13 Uhr, Fr. 10-17 Uhr

Ein Hauch von Meer   
Pünktlich zum Muttertag 10. Mai  
**HAUSMODENSCHAU**  
Di., 5. Mai, 10.00 und 14.30 Uhr  
Lassen Sie sich verzaubern mit den schönsten Sommeroutfits. Es erwartet Sie eine Tombola, ein Sektempfang, und ein **Gutschein von 30 Euro** (ab einem Einkauf von 150 Euro). Wir freuen uns auf Sie!  
Wir bitten um telefonische oder persönliche Platzreservierung.  
64521 Groß-Gerau, Darmstädter Str. 58, Tel. 06152-2772  
Mo., Di., Do., Fr.: 9-13 & 14.30-18 Uhr, Mi. & Sa.: 9-13 Uhr  
Maggies  
Mode & Mehr  
GmbH 

  
**OG LBAU**  
Garten & Landschaftsbau GmbH  
Ihr Garten rund ums Haus!!!  
Wir gestalten Ihren Garten:  
• Garten- & Landschaftsbau  
• Pflasterarbeiten  
• Zaun- & Sichtschutzanlagen  
• Terrassen u. v. m.  
Jetzt ist die Zeit für eine neue Gartengestaltung:  
Münchener Str. 17 - 64521 Groß-Gerau  
Tel.: 06152/990 444-6  
www.ogl-bau.de - E-Mail: info@ogl-bau.de

**Sichert**  
Meisterfachbetrieb  
www.Sichert-Bedachungen.de  
Bedachungen  
Dachspenglerarbeiten  
Zimmermannsarbeiten  
Innenausbau  
Holzbau  
Gerüstbau  
Sichert Bedachungen GmbH  
Dachdeckermeister Horst Sichert  
Dachdeckermeister Ron Sichert  
Rathausstr. 8a  
64521 Groß-Gerau  
Tel.: 0 61 52 - 36 33  
Tel.: 0 61 52 - 93 98 67  
Fax: 0 61 52 - 93 98 65  
E-Mail: [Info@Sichert-GG.de](mailto:Info@Sichert-GG.de)

Helfen Sie Menschen in ihren letzten Stunden  
in Würde Abschied zu nehmen.  
Gemeinsam machen wir es möglich.  
Für unser Hospiz im Landkreis Groß-Gerau.  
Danke für Ihre Hilfe!  
HILFEN SIE!  
**HOSPIZ GG**  
STIFTUNG  
www.hospiz-gg.de  
SPENDENKONTEN  
KONTAINHABER Hospizstiftung GG  
BANK Kreissparkasse Groß-Gerau  
IBAN DE72 5085 2553 0016 1373 33  
KONTAINHABER Hospizstiftung GG  
BANK Volksbank Darmstadt Mainz eG  
IBAN DE30 5519 0000 0681 2970 16  
VIA PAYPAL  
paypal@hospiz-gg.de

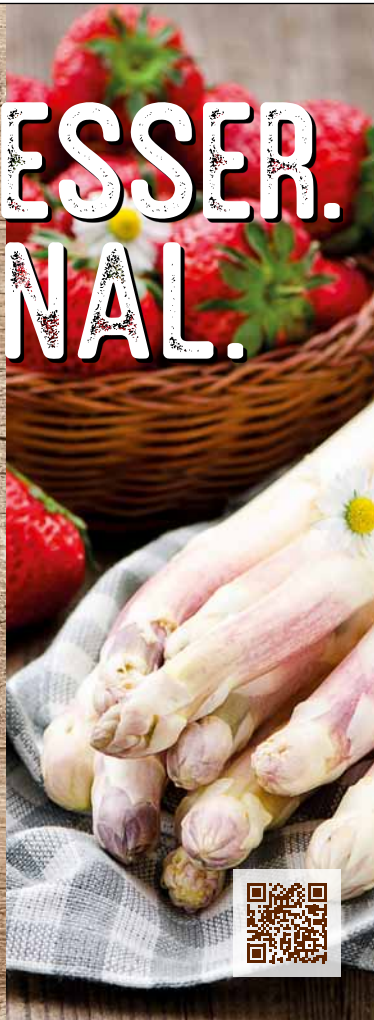
GUTES AUS HESSEN.

ISS. BESSER.  
REGIONAL.

Lebensmittel dort genießen, wo sie herkommen – keine langen Transportwege, weniger Emissionen und obendrein Unterstützung für lokale Bauern und Produzenten.

Wer in Hessen hessische Produkte kauft, hilft nicht nur der Umwelt, sondern auch der heimischen Landwirtschaft und bekommt maximale Frische und Genuss pur.

[www.gutes-aus-hessen.de](http://www.gutes-aus-hessen.de)



## Hessen feiert die Spargelsaison 2026



Saisoneröffnung beim Bauernladen mit Gastgeber Benz, Ministerpräsident Boris Rhein, Starkoch Stefan Pappert und Spargelkönigin Elena I.

Beim traditionellen Spargelanstich, diesmal im Bauernladen Benz in Darmstadt-Arheilgen, gab Ministerpräsident Boris Rhein das Startsignal zur diesjährigen Spargelsaison. Im Rahmen der Veranstaltung wurde zudem die neue Spargelkönigin Elena I. aus Frankfurt gekrönt.

Die Saisoneröffnung zählt zu den wichtigsten Terminen der regionalen Landwirtschaft. Spargel ist die bedeutendste Gemüsekultur Hessens – im Jahr 2025 wurden über 6.500 Tonnen auf rund 1.350 Hektar geerntet. Unter dem Motto „Regional & Royal“ setzte die Veranstaltung ein klares Zeichen für Qualität, Regionalität und bewussten Konsum. Rhein betonte in diesem Zusammenhang auch die Rolle der Verbraucher bei der Unterstützung heimischer Betriebe.

Die Spargelerzeuger blicken positiv auf die neue Saison. Laut der Vorsitzenden des Arbeitskrei-

ses Spargel Südhessen, Chantal Wendel, haben ein trockener Herbst und ein kalter Winter für gute Bedingungen gesorgt. Diese Faktoren ermöglichen eine optimale Regeneration der Pflanzen und lassen auf eine besonders gute Qualität der Ernte hoffen. Für den kulinarischen Höhepunkt sorgte Starkoch Stefan Pappert, der den hessischen Spargel modern und mit königlicher Note interpretierte. Seine Gerichte – von kreativem Fingerfood bis hin zu raffiniert zubereiteten Spargelvariationen – unterstrichen die Vielseitigkeit des Produkts. Abschließend wurde auf das Herkunfts- und Qualitätssiegel „Geprüfte Qualität Hessen“ hingewiesen. Es steht für transparente Produktion, hohe Standards und regionale Herkunft und soll Verbraucher dazu ermutigen, gezielt Spargel aus heimischem Anbau zu kaufen und die Landwirtschaft in Hessen zu stärken.

## Spargeltage Gerauer Land ab 24. Mai

Zu den Spargeltagen Gerauer Land ist bei allen teilnehmenden Betrieben, Rathäusern, Museen, Büchereien des Kreises Groß-Gerau sowie in der Kreisverwaltung ein Flyer erhältlich.

Fester Bestandteil der Spargeltage Gerauer Land ist die Veranstaltung Jazz und Spargel, in diesem Jahr am 28. Mai in Ginsheim-Gustavsburg mit Paulo Morello und Peter Weniger. Auch die beliebten Spargelkochkurse finden in diesem Jahr wieder statt. „Spargel-PUR“-Fans der beliebten Reihe vom Hotel

Monika kommen an zwei Terminen wieder voll auf ihre Kosten. In der „Lightversion“ gibt es dort täglich während der Spargelzeit unter dem Titel „Spargel PUR light“ ein köstliches Vier-Gang-Spargelmenü. Weitere interessante Angebote rund um den regionalen Spargel finden sich auf [www.spargeltage.de](http://www.spargeltage.de)



[kskgg.de/wero](http://kskgg.de/wero)

Mach deine  
Freunde happy.  
Mit Wero.

Sende Geld einfach  
und schnell.

Jetzt in der App  
Sparkasse nutzen.

**wero**

Weil's um mehr als Geld geht.



Kreissparkasse  
Groß-Gerau

## Bildband zum Worfelder Maler Ferdinand Löber erschienen

Vom 20. Oktober bis 7. Dezember 2025 fand im Groß-Gerauer Stadtmuseum eine Ausstellung mit Arbeiten des in Worfelden beheimateten Malers Ferdinand Löber (1897-1981) statt. Nun ist dazu ein von Klaus Meinke und Jürgen Volkmann herausgegebenes und von Michael Schleidt gestaltetes Bildband erschienen.

Die Gemälde und Zeichnungen Löbers werden mit der Publikation erstmals in einem weitgespannten Überblick gewürdigt. Seine akademische Ausbildung absolvierte der in Driedorf (Westerwald) geborene Maler in Düsseldorf, Frankfurt und München und ließ sich nach dem Krieg in Worfelden nieder. Sein von künstlerischer Neugier geprägter Stil spiegelt die verschiedenen Kunstströmungen des 20. Jahrhunderts vom Impressionismus über den Expressionismus, die Neue Sachlichkeit bis hin zur Abstraktion nach dem 2. Weltkrieg wider. Motivisch bewegt er sich in seiner neuen Heimat Worfelden, wenn er etwa dörfliche Akteure wie den Schuster Neumann oder die Gärtnerei Cechmeister ins Bild setzt. Auch die Umgebung Worfeldens findet ihren Platz wie der Mönchbruch

oder Motive aus der Nachbarschaft, etwa der Wasserturm von Mörfelden. Darüber hinaus reflektiert sein Werk aber auch seine Kriegserfahrungen als Offizier im Zweiten Weltkrieg in der Ukraine. Nach dem Krieg ergreift er die Möglichkeit zahlreicher Reisen in den Mittelmeerraum und an die Nordseeküste, wo er seine stilistische Vielfalt insbesondere am Thema Landschaft erprobt. Mit dem Werk Ferdinand Löbers findet die Kunstlandschaft des Gerauer Landes eine interessante und qualitätvolle Erweiterung. Der 100seitige Katalog ist für 15 Euro zu den Öffnungszeiten des Stadtmuseums (derzeit sonntags von 13-17 Uhr), über den örtlichen Buchhandel und beim Förderverein Stadtmuseum und Kultur Groß-Gerau e.V. (per E-Mail: [juergen.volkmann.58@gmail.com](mailto:juergen.volkmann.58@gmail.com)) zu erwerben.

**Ausgetipp: Neue Ausstellung in den Opelvillen Rüsselsheim**

## Unter die Haut – Tattoos im Blick



© Itoyo Kinoshita

Anlässlich der World Design Capital Frankfurt RheinMain 2026 widmen sich die Opelvillen als Partnerinstitution von »MISHPOCHA. The Art of Collaboration« des Jüdischen Museums Frankfurt dem Phänomen der Tätowierung. Für die Ausstellung wurden neue Vermittlungsformate und Veranstaltungen entwickelt. Die Künstlerin Sandra Mann erarbeitete ein partizipatives Projekt und fotografiert Menschen mit und ohne Tätowierungen am Eröff-

nungstag dem 29. und 30. April jeweils ab 16 Uhr und an ausgewählten Tagen. Zum Künstlergespräch in der neuen Reihe Talk & Drinks sind am 30. April um 18 Uhr internationale Kunstschaffende zu Gast: Sarah Dubná aus Prag, Sandra Mann aus Frankfurt, David Schiesser aus Berlin und Michele Servadio aus London. Neu ist auch die Getränkevariante im Anschluss an die jede Woche stattfindende Mittwochabendführung. Ab 6. Mai wird Wermut als spritziger Cocktail serviert (siehe S. 19).

Öffnungszeiten an den Feiertagen: 1. Mai, Christi Himmelfahrt, 14. Mai, Pfingsten, den 24. und 25. Mai, immer 10–18 Uhr. Jeweils um 15 Uhr findet eine Feiertagsführung durch die Ausstellung ohne Voranmeldung statt. [www.opelvillen.de](http://www.opelvillen.de)



Energieverbrauch kombiniert: 6,0–5,6 l/100 km; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert: 136–127 g/km; CO<sub>2</sub>-Klasse: E-D  
T-Roc Style: Energieverbrauch kombiniert: 6,0–5,6 l/100 km; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert: 137–127 g/km; CO<sub>2</sub>-Klasse: E-D.

## Rockt! Der neue T-Roc

Der neue T-Roc zeigt noch mehr Charakter. Die progressive, ikonische Silhouette des Kompakt-SUV ist 12 cm länger als beim Vorgänger. Schmale Performance-Scheinwerfer betonen die geschärfte Frontpartie. Die durchgehende Lichtleiste und beleuchtete Volkswagen Logos an Front und Heck prägen die markante Lichtsignatur. Für innere Stärke kombiniert sein Interieur modernes Design mit hoher Funktionalität und Komfort. Erleben Sie bei uns den neuen T-Roc und erfahren Sie alles Wichtige zu Ausstattungslinien und -optionen.

### T-Roc Style 1.5 eTSI 85 kW (116 PS) 7-Gang-DSG

Energieverbrauch kombiniert: 6,0–5,6 l/100 km; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert: 136–127 g/km; CO<sub>2</sub>-Klasse: E-D

**Ausstattung:** Leichtmetallräder "Lima" 7 J x 17 in Schwarz, LED-Plus-Scheinwerfer, LED-Rückleuchten, Rückfahrkamera "Rear View", Parkassistent "Park Assist Plus" inkl. Einparkhilfe, Automatische Distanzregelung ACC, App-Connect Wireless für Apple CarPlay und Android Auto, Digital Cockpit Pro, Vordersitze beheizbar u.v.m.,  
**Lackierung:** Canary Yellow

Leasing-Sonderzahlung:	999,00 €
Laufzeit:	48 Monate
Jährliche Fahrleistung:	10.000 km
<b>48 mtl. Leasingraten à</b>	<b>299,00 €<sup>1</sup></b>

Fahrzeugabbildung zeigt ggf. vom Angebot abweichende Sonderausstattungen. <sup>1</sup> Ein Angebot der Volkswagen Leasing GmbH, Gifhorn Str. 57, 38112 Braunschweig, für Privatkunden. Inkl. Überführungskosten. Bonität vorausgesetzt. Gültig bis zum 30.06.2026. Stand 04/2026.



Ihr Volkswagen Partner

**autohaus  
Lämmermann**

**Autohaus Lämmermann GmbH**  
Mainzer Straße 72, 64521 Groß-Gerau  
[www.vw-laemmermann.de](http://www.vw-laemmermann.de)  
Tel. 06152/9318-39

## AFRIKACHOR



**19. Mai 2026**  
**19 Uhr**  
Einlass  
ab 18.30 Uhr

**BÜTTELBORN**  
ev. Kirche  
Mainzer Str. 29

Tickets:  
[info@vog-buettelborn.de](mailto:info@vog-buettelborn.de)

*Gospels,  
Liebes- &  
Alltagslieder  
aus Südafrika,  
Ghana & Kenia*






Simon Nyanjom   Thabang Mokoena   Eva Buckman   Pasado Acquah-Sampson

Eintritt: 20 € / 10 €   • Kinder bis 14 Jahre



Veranstalter



Moko e.V.  
Verein zur Förderung afrikanischer Musik, Kunst und Kultur



## Fliesenleger Timo Thomas

Arbeiten rund ums Haus

Seit über  
35 Jahren

Beste Qualität  
Perfekte Ausführung  
Starker Service

- Badneugestaltung
- Kellerwände isolieren
- Altbausanierung
- Balkon- und Terrassensanierung
- Silikonfugen
- Pflasterarbeiten

T. 06105 | 2 45 04   M. 0171 | 383 1042  
 Mail: [info@fliesenarbeiten-thomas.de](mailto:info@fliesenarbeiten-thomas.de)   Web: [www.fliesenarbeiten-thomas.de](http://www.fliesenarbeiten-thomas.de)

### Afrikachor zu Gast in Büttelborn

Am Dienstag, 19. Mai, gastiert um 19 Uhr auf Einladung des „Vereins ohne Grenzen“ zum wiederholten Mal der Afrikachor in der evangelischen Kirche in Büttelborn. Gemeinsam mit Sängern und Musikern aus Südafrika, Ghana und Kenia präsentiert der Chor mitreißende Gospels, gefühlvolle afrikanische Liebeslieder und traditionelle Alltagslieder. Dabei ist das Publikum eingeladen zum Singen, Klatschen und Tanzen. In der Pause gibt es außerdem einen Stand mit Kunsthandwerk aus fairem Handel und Getränken.



**Claudia Weller** ist Vorsitzende des Vereins ohne Grenzen Büttelborn; [info@vog-buettelborn.de](mailto:info@vog-buettelborn.de).

Tickets zu 20 Euro (10 Euro ermäßigt für Kinder bis 14 Jahren) sind im Vorverkauf erhältlich bei der Buchhandlung Frank

.....  
 in Groß-Gerau, beim Hinnerbäcker in Büttelborn, in der Eisdielerie Adriatica Klein-Gerau sowie bei Eis Mangione in Worfelden. Eine Reservierung für die Abendkasse ist über [info@vog-buettelborn.de](mailto:info@vog-buettelborn.de) möglich.

### Stadtradeln in der Kreisstadt

Zum 10. Mal ist die Kreisstadt Teil der internationalen Kampagne Stadtradeln von Klima-Bündnis Services. Vom 3. Mai bis zum 23. Mai heißt es erneut: Aufsteigen, losretten und gemeinsam Radkilometer für ein besseres Klima sammeln. Dabei kann jeder online ein Stadtradeln-Team gründen bzw. einem beitreten, um am Wettbewerb teilzunehmen. Alle Kilometer, die mit einem Fahrrad oder Pedelec zurückgelegt wurden, können eingetragen werden.

Kramer (06152-7166151 oder [umweltschutz@gross-gerau.de](mailto:umweltschutz@gross-gerau.de)).  
**Montag, 4. Mai, 9.30 Uhr:** „Anradeln“ durch Groß-Gerau mit Bürgermeister Jörg Rüdtenklau – Abfahrt am Stadthaus  
**Donnerstag, 7. Mai, 17.30 Uhr** Bürgermeister-Radtour mit Jörg Rüdtenklau (Neubau des Bau- und Betriebshofs, Fasanerie, Kita Römerkastell, B44-Umgehung, Lausböhl) – Abfahrt Stadthaus  
**Samstag, 16. Mai, 14 Uhr** Geschichtliche Radtour mit Jürgen Volkmann – von der Römerzeit übers Mittelalter und die Frühe Neuzeit bis zur Gegenwart – Abfahrt am Stadtmuseum.

Die Registrierung erfolgt auf der [www.stadtradeln.de/gross-gerau](http://www.stadtradeln.de/gross-gerau) Fragen beantwortet gerne Priska



## Andrea Melzer-Behres

Psychotherapie | Coaching | Paarberatung

- Heilpraktikerin für Psychotherapie (HeilprG)
- Systemischer Coach (dvct)
- Paartherapeutin



Am Sportplatz 20  
 64572 Büttelborn  
 Tel. 06152 805655 . Mobil 0173 3047335  
[www.praxis-melzer-behres.de](http://www.praxis-melzer-behres.de)



**Termine**  
termine@wir-in-gg.de

**April/Mai 2026**  
von Kerstin Leicht

**Stadtmuseum Groß-Gerau**

Am Marktplatz 3  
Tel. 06152-7164501 (Info u. Anm.)  
Geöffnet: So. 13-17 Uhr

**Dauerausstellungen:**



**Die Römer in Groß-Gerau.**

**Wir waren dabei – Groß-Gerauer Stadtgeschichte 1920–1990.**

**Altheim-Kabinett. Leben und Werk des Groß-Gerauer Malers.**

**30. April, 15-20 Uhr**

**Genussmarkt Büttelborn:** Marktstände und ortsansässige Gastronomie bieten viele Leckereien zum Direktverzehr und zum Mitnehmen auf dem Rathausplatz an. [www.buettelborn.de](http://www.buettelborn.de)

**5. Mai, Eröffnung, 18 Uhr**

**Europ. Protesttag zur Gleichstellung von Menschen mit Behinderung:** Bannerausstellung und Leseshow auf dem Rathausplatz der Büchenerstadt Riedstadt. [www.riedstadt.de](http://www.riedstadt.de)

**9. Mai, 18 Uhr**

**Einzigartig! – Leben mit Behinderung.** Kinderbuchautor Henrick Clausing mit seinem Begleithund Filou zu Gast im Rathaus Riedstadt. Leseshow für Kinder im Grundschulalter. Eintritt frei, Anm. Tel. 06158-930841 oder [kultur@riedstadt.de](mailto:kultur@riedstadt.de)

**14. Mai ab 10.30 Uhr**

**Hausgroawefest am Vatertag:** TSG Worfelden Abt. Musik lädt ein zum Fest mit viel Programm ins Sportlerheim der TSG Worfelden.

**18. Mai, 18 Uhr**

**Familienzentrum Büttelborn: Warum essen Kinder heute so viel Zucker, ohne das Eltern es merken?** Infoveranstaltung mit einer Ernährungsberaterin, Georgenstr. 34, Anm. unter Tel. 06152-178841

[www.wir-in-gg.de](http://www.wir-in-gg.de)

**Opelvillen Rüsselsheim**

Ludwig-Dörfler-Allee 9,  
Tel. 06142-835931. Geöffnet: Di., Do.–So. 10-18 Uhr, Mi. 10-20 Uhr



**30. April bis 13. September**

**Unter die Haut. Tattoos im Blick** anlässlich der World Design Capital Frankfurt RheinMain 2026 widmen sich die Opelvillen als Partnerinstitution von „MISHPOCHA. The Art of Collaboration“ des Jüdischen Museums Frankfurt dem Phänomen der Tätowierung. Die von Frau Dr. Kemfert kuratierte Ausstellung hat ihren Ausgangspunkt im fotografischen Nachlass Herbert Hoffmann (1919-2010), der Tätowierer und Porträitfotograf war. Weiter liegt der Fokus auf aktuell tätowierenden Kunstschaffenden, die eine künstlerische Ausbildung an Akademien absolvierten. Von Ihnen sind Ölgemälde, Zeichnungen, Fotografien, Installationen und Videos Teil der Ausstellung. [www.opelvillen.de](http://www.opelvillen.de) (siehe S. 17)

**Evang. Stadtkirche Groß-Gerau:**

Tel. 06152-910280  
[www.stadtkirche-gross-gerau.de](http://www.stadtkirche-gross-gerau.de)  
3. Mai, 10 Uhr: Kantate Gottesdienst mit dem Gospel-Projektchor  
10. Mai, 9 Uhr: Konfirmation, Pfr. J. Haas u. Pfr. F. Elberskirch  
14. Mai, 11 Uhr: Christi Himmelfahrt, Fest-Gottesdienst der Gesamtkirchengemeinde „Gerauer Land“ im Gemeindezentrum Süd, Europaring 74, Groß-Gerau

© Ruth Marten, Courtesy der Van der Grinten Galerie

**MGO Manuka Honig Die Originale**

Verschiedene Sorten vorrätig!

Ihr Reformhaus® berät Sie gern zu den individuellen Anwendungsmöglichkeiten!

**Dr. Sabine Gräff-Luding**  
Kirchstr./Ecke Sandbühl,  
Groß-Gerau, Tel. 06152-910220

**Reformhaus**  
**Gräff**

**Vadderdaach's Dämmerchoppen**

**14. Mai 2026 ab 16 Uhr**

Die SKV Büttelborn lädt herzlich ein

**SKV Beachplatz Berkacher Weg**

**++ COOLE MUSIK MIT DJ ++**  
**++ SPEISEN UND GETRÄNKE ++**

SUMUP\* Elektronische Zahlung möglich

Sport- und Kulturvereinigung 1904/46 e.V.

**SKV BÜTTELBORN**

Sportlich Kultig Vielfältig

**Fr. 24. April 20 Uhr**  
**ONKEL FISCH**

„Hoffnung – ein Serviervorschlag“.  
Kabarett & Satire. ONKEL FISCH sind die Hoffnungsträger der deutschen Satirelandschaft. Und wo sie hinkommen, bringen sie die Hoffnung mit. Ihr Motto: Verzweifeln kann man immer noch. Es ist viel zu einfach auf alles zu Schimpfen.

**VVK 20 € zzgl. Gebühren**

**Fr. 8. Mai 20 Uhr**  
**FATIH CEVIKKOLLU**

**VVK 18 € zzgl. Gebühren**

**KI – Kritische Intelligenz.**  
Ein Kabarettabend, der den Nerv unserer Zeit trifft! Die digitale Revolution ist in vollem Gange – doch wohin führt sie uns? In seinem brandneuen Programm nimmt Fatih Cevikkollu die Herausforderungen der digitalen Welt ins Visier: Fake-News, Social Media, die Omnipräsenz von Algorithmen und die schleichende Veränderung unserer Gesellschaft. Mit scharfem Humor und schonungsloser Analyse blickt Fatih auf die Grenzen von künstlicher Intelligenz und fragt: Wo bleibt der Mensch in dieser digitalen Dauerschleife?

**CAFÉ EXTRA**  
Büttelborn  
Leben. Wohnen. Arbeiten.

Kommunale Kleinkunsthöhne Café Extra  
Schulstraße 17, 64572 Büttelborn  
Karten Vvk: [www.CafeExtra.de](http://www.CafeExtra.de)  
Veranstalter: Fachdienst Kultur der Gemeinde Büttelborn, Telefon 06152 1788-45

**ÜWG**  
Überlandwerk Groß-Gerau GmbH

**ztix** [www.cafeextra.de](http://www.cafeextra.de) **Sparkassen-Stiftung Groß-Gerau**

## Trauer um Alt-Bürgermeister Manfred Hohl



Die Kreisstadt Groß-Gerau trauert um ihren früheren Bürgermeister Manfred Hohl: Der Sozialdemokrat ist am 2. März 2026 im Alter von 87 Jahren gestorben. Bürgermeister Jörg Rüdtenklaus würdigte ihn

als aufrechten Demokraten mit klarem Wertekompass, der seine Ziele konsequent verfolgt habe. „Die Stadt Groß-Gerau hat Manfred Hohl viel zu verdanken. Unser Mitgefühl gilt den Angehörigen“, sagte Rüdtenklaus. Die Beisetzung ist auf Wunsch der Familie im engsten Kreis erfolgt.

Hohl stand von 1983 bis 2001 an der Spitze der Groß-Gerauer Verwaltung – so lange wie kein anderer Stadtoberhaupt nach dem Zweiten Weltkrieg. Geboren am 26. November 1938 in Nieder-Gemünden im heutigen Vogelsbergkreis, kam der Sohn eines Fahrlehrers 1956 nach Groß-Gerau. Nach dem Abitur studierte er in Frankfurt, wurde Lehrer und 1972 dann der erste Leiter der Integrierten Gesamtschule Kelsterbach. Die Idee des längeren gemeinsamen Lernens lag ihm am Herzen.

Seine politische Heimat war die SPD, der er 1965 beitrug. Sieben Jahre später – also 1972 – zog er erstmals in die Groß-Gerauer Stadtverordnetenversammlung ein, drei Jahre später wurde er Fraktionschef. 1983 wählte ihn die Stadtverordnetenversammlung mit den Stimmen von SPD und Grünen zum Bürgermeister und 1995 war er der erste Groß-Gerauer Verwaltungschef, der sich einer Direktwahl stellen musste. Im Alter von 62 Jahren zog sich Manfred Hohl 2001 aus dem Bürgermeisteramt zurück und zog als Nachrücker in den Groß-Gerauer Kreistag ein.

Zuletzt hatte sich Manfred Hohl aus der Öffentlichkeit weitestgehend zurückgezogen. Das Geschehen in Stadt, Bund und Welt aber verfolgte er weiter aufmerksam. Die Kreisstadt Groß-Gerau hat er über Jahrzehnte geprägt und mitgestaltet.

Seine Stimme wird fehlen. Vergessen wird er nicht.

## Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen

0 39 44 - 36 160 · [www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de) (Fa.)

### Ihr Fachbetrieb im Rhein-Main-Gebiet!



**KSM**  
UMWELTDIENSTE

24-Stunden-Verstopfungsnotdienst: 0 61 44 / 70 21

TV-Untersuchungen · Durchführung von Dichtheitsprüfungen  
Sanierung von Hausanschlussleitungen · Sanierungsberatung  
und -planung · Fett- und Ölabscheiderleerung · Industrie- und  
Kanalreinigung · Sachverständigenwesen

KSM Umweltdienste GmbH & Co. KG

Mittelgewann 17-19 · 65474 Bischofsheim

[www.ksm-umweltdienste.de](http://www.ksm-umweltdienste.de) · [info@ksm-umweltdienste.de](mailto:info@ksm-umweltdienste.de)

## Musik & Nachhaltigkeit



**Büttelborn.** Beim jüngsten Musikworkshop für Gesang, Bass, Schlagzeug und Gitarre im evangelischen Gemeindehaus standen nicht Perfektion und Konkurrenz im Mittelpunkt, sondern das gemeinsame Erleben von Musik. Jugendliche Anfängerinnen musizierten Seite an Seite mit Fortgeschrittenen. Die neun Teilnehmenden im Alter von 12 bis 21 Jahren lernten voneinander, unterstützten sich und entwickelten gemeinsam Arrangements, die ihren eigenen Stil widerspiegeln. Den Höhepunkt bildete das Abschlusskonzert, bei dem die jungen Musikerinnen ihr Können vor Publikum präsentierten. Mit Songs wie „As it was“, „Geile Zeit“ oder „Angels“ gelang es ihnen, den Funken überspringen zu lassen; kraftvoll, emotional und mit echtem Teamgeist.



**Kreis Groß-Gerau.** Herausragende sportliche Leistungen haben im Kreis erneut eine besondere Würdigung erfahren: Bei der Sportgala in der Stadthalle Groß-Gerau sind Viktoria Zimmermann vom Rüsselsheimer Ruder-Klub, Christian Klein vom Power Gym Wiesbaden und die Tanzgruppe „Energy“ des Turnvereins 1846 Groß-Gerau als Sportlerin, Sportler und Mannschaft des Jahres 2025 ausgezeichnet worden. Sie erhielten jeweils einen Pokal sowie ein Preisgeld in Höhe von 200 bzw. 300 Euro. Landrat Thomas Will (l.) und Sportkreis-Vorsitzender Dr. Eckhard Stein ehrten bei der Sportgala Viktoria Zimmermann vom Rüsselsheimer Ruder-Klub, Christian Klein vom Power Gym Wiesbaden und die Tanzgruppe „Energy“ des Turnvereins 1846 Groß-Gerau als Sportlerin, Sportler und Mannschaft des Jahres 2025.

### Das WIR-Magazin im Gerauer Land

**ESC**  
Entsorgungsfachbetrieb

S. Rajanayagam

Frankfurter Straße 135  
64521 Groß-Gerau  
Tel. 0 61 52 85 93 45  
Mobil 01 77 71 21 068

Schrott- und  
Metallhandel  
Containerdienst GmbH

**24** Std. Abholservice  
Altfahrzeugabholung  
Ankauf von Katalysatoren  
Demontagearbeiten



**Groß-Gerau Dornheim.** In der Riedhalle fand der 63. Kreativmarkt statt. Die Teilnehmenden zeigten ihre vielfältigen Produkte und schöne Handarbeiten aus den unterschiedlichsten Bereichen. Besucher kamen reichlich aus nah und fern und bestaunten kleine Kunstwerke, frühlingshafte Dekorationen und schöne Ostergeschenke für die sonnige Jahreszeit. Der Erlös aus dem beliebten Kuchenbuffet wurde an die Grundschule Dornheim und die Kindergrippe Tausendfüßler gespendet.

**Kreisstadt.** Mit einer großzügigen Spende in Höhe von 100.000 Euro an die Hospizstiftung ermöglicht die Anke Hardt Stiftung die Ausstattung von zwei Besucherzimmern und leistet damit einen bedeutenden Beitrag für die Begleitung von Patientinnen, Patienten und ihren Angehörigen.



**Kreis Grob-Gerau.** Die Kreistagsfraktion von BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN hat sich neu konstituiert und personelle Entscheidungen für die kommende Arbeitsphase getroffen. Die bisherige Doppelspitze mit den Fraktionssprecherinnen Karen Lischka (2.v.r.) und Franz Urhahn (2.v.l.) wurden einstimmig gewählt. Der Fraktionsvorstand wurde mit Sabine Kaus-Schmidt (l.) und Lars Nitschke (r.) neu aufgestellt und wird die Arbeit der Fraktion organisatorisch und inhaltlich mitgestalten.

**Kreis Grob-Gerau.** In einem festlichen Rahmen hat der Kreis Mitte März in der Stadthalle Groß-Gerau die Schülersportlerehrung für das Jahr 2025 gefeiert. Für besondere Leistungen wurden rund 100 herausragende Schülerinnen, Schüler und Jugendliche geehrt, die in ihrer Altersklasse mindestens einen hessischen Meistertitel errungen hatten.

**Dein Info-Portal in der Region**

**GÜNTER NOLD**  
 BAUUNTERNEHMEN  
 Inh. Dominik Nold

Sudetenstr. 37  
 64521 Groß-Gerau  
 Tel. 06152-7241  
 Fax 06152-909737

**Neubau • Umbau • Reparatur • Sanierung  
 Pflasterarbeiten**

[www.baugeschaeft-nold.de](http://www.baugeschaeft-nold.de) • [info@baugeschaeft-nold.de](mailto:info@baugeschaeft-nold.de)

PARTNER DER FEUERWEHR

# FACHANWALT FÜR ARBEITS- MEDIZIN- u. SOZIALRECHT

Abmahnung · Abfindung · Kündigung · Zeugnis · Arztrecht  
 Behandlungsfehler · Schmerzensgeld für Körperschäden  
 Schwerbeh. · Kranken-/Pflege-/Renten-/Unfallversicherung

**RA u. Mediator Matthias Weiland**

Alpenring 38 · 64546 Mörfelden-Walldorf  
 Tel. 06105/75430 · [www.fachanwalt-weiland.de](http://www.fachanwalt-weiland.de)



10 Jahre  
**Surya Yoga**  
 Offene Herzen - offene Türen  
 Sa. 9.5.26 • 11 - 18:30 Uhr

Yogastudio  
 Surya Yoga - Raum für mich  
 Darmstädter Str. 59a - Gewerbegebiet Büttelborn  
[www.suryayoga-rheinmain.de](http://www.suryayoga-rheinmain.de)



**www.garn-bachmann.de**

Sockenwolle schon ab 4,95 € / 100 gr.  
 Garne zum Stricken und Häkeln.  
 Auch Sonderangebote, schon ab 1,- € / 50 gr.  
 Gobel- und Kreuzstich-Stickpackungen.  
 Kurzwaren, Tischdecken, Geschenkartikel...

**Wir sind auch Hermes-Paketshop**

geöffnet: Mo., Di., Do., Fr.  
 9-12 Uhr, 15-18 Uhr  
 Mi., Sa. 9-12 Uhr



Mainzer Straße 32  
 64521 Groß-Gerau  
 Tel. 06152/83318

**BESTATTUNGEN**  
*Schneider*  
 Erd-, Feuer- und Seebestattungen  
 alle Formalitäten

Waldstraße 3, 64569 Nauheim  
 Tel. 06152/9875272 Email: [mail@bestattungen-schneider.de](mailto:mail@bestattungen-schneider.de)  
[www.bestattungen-schneider.de](http://www.bestattungen-schneider.de)

**Gut aussehen ob im Urlaub oder zu Hause**

**Unterwegs in der Natur zu Fuß oder mit dem Rad:  
 bei jedem Wetter das richtige Outfit.**

**Bei uns gibt es viel Neues zu entdecken.  
 Wir freuen uns auf Ihren Besuch.**

All' das und noch viel mehr...  
 gib'ts in Groß-Gerau:

Wir sind auch  
 auf Instagram

**Allwetter  
 Laden**

Darmstädter Str. 30 · 64521 Groß-Gerau, Tel. 06152/86062  
[www.allwetter-laden.de](http://www.allwetter-laden.de) [info@allwetter-laden.de](https://www.instagram.com/allwetterladen)

# Frauenturnen in Klein-Gerau

Mit der Industrialisierung, die mehr Wohlstand, Fortschritt und geregelte Strukturen in der Arbeitswelt mit sich brachte, gewann die körperliche Ertüchtigung als Ausgleich und Freizeitvergnügen an Bedeutung.



Meta Calliebe ist Vorstandsmitglied der Heimatpflege Klein-Gerau

Die Ideen von Friedrich Ludwig Jahn, dem sogenannten „Turnvater Jahn“, wirkten auch Anfang des 20. Jahrhunderts noch nach. Frauen wurde mehr Selbständigkeit zugestanden, und so wurden sie auch Teil des Sports, anfangs vor allem beim Turnen. Das erste Bild zeigt die Klein-Gerauer Turnerinnen beim 27. Gauturnfest des Main-Rodgaaues Anfang Juli 1911, wo auch die Fahnenweihe des Turnvereins Klein-Gerau stattfand. Auf dem zweiten Foto haben sich die Festdamen beim Frauenturnen im Juli 1922 zum Gruppenbild zusammengefunden. Die beiden letzten Bilder zeigen die Schulfreundinnen Gretel Cezanne, Rosine Lipp, Gretchen Röder und Käthe Klappich einmal privat und auf dem anderen Bild als Teil der Festdamen, oder „Fest-Jungfrauen“, wie es auf der Scherpe heißt, im Jahr 1929.



## Im Briefkasten, nicht irgendwo

WIR ist, wo wir zu Hause sind. Monat für Monat in mehr als 23.000 Briefkästen in der Region und Online. Über 65.000 Haushalte im Kreis Groß-Gerau mit unseren Partner-Magazinen.



Im Gespräch bleiben: [wir-in-gg.de](http://wir-in-gg.de)

## HIGHSPEED GLASFASER

Surfen Sie jetzt mit noch mehr Leistung und maximalem Tempo!

100 €  
Router-  
Gutschrift!

GLASFASER 300  
3 MONATE  
**19,95 €<sup>1</sup>**  
mtl., danach 50,95 €<sup>1</sup> mtl.

1) Aktion gilt bis 30.06.2026 für Breitband-Neukunden, die in den letzten 3 Monaten keinen Breitbandanschluss bei der Telekom hatten. Glasfaser 300 kostet in den ersten 3 Monaten 19,95 €/Monat, danach 50,95 €/Monat. Bei Miete eines Routers im Endgeräte-Service-Paket (f. H. v. 7,95 €/Monat) erfolgt eine Router-Gutschrift i. H. v. 100 €. Hardware zzgl. 6,95 € Versandkosten. Einmaliger Bereitstellungspreis für neuen Telefonanschluss 69,95 €. Die Mindestvertragslaufzeit für Glasfaser 300 beträgt 24 Monate; für Hardware 12 Monate. Für die Bereitstellung von Glasfaser 300 ist ein Glasfaser-Hausanschluss erforderlich. Sofern noch nicht vorhanden, wird dieser, mit der Ausnahme von Neubauten, bei verbindlicher Buchung des Tarifs Glasfaser 300 kostenfrei neu verlegt, vorausgesetzt, die Anschlussadresse für den Tarif ist mit der Adresse des mit Glasfaser anzuschließenden Gebäudes identisch. Bei Neubauten kostet die Bereitstellung eines Glasfaser-Hausanschlusses einmalig 999,95 €. Die Bereitstellung erfolgt, wenn Hauseigentümer/Hausverwaltung dem Ausbau zustimmen und die finale Prüfung den Ausbau bestätigt. Durch Eingabe der Adresse auf der Internetseite [telekom.de/glasfaser](http://telekom.de/glasfaser) kann geprüft werden, ob diese in einem Glasfaser-Ausbaugebiet der Deutschen Telekom liegt. Alle Preise inkl. der gesetzlichen MwSt. Ein Angebot von: Telekom Deutschland GmbH, Landgrabenweg 149, 53227 Bonn.

64521 Groß-Gerau  
Frankfurter Str. 35-39 · Tel. 0 61 52 / 90 91 14  
Helvetiastraße 5 · Tel. 0 61 52 / 9 77 39 05  
64546 Mörfelden-Walldorf  
Langgasse 46 / Dalles · Tel. 0 61 05 / 27 06 07

**B-SCHMITT**  
mobile



Persönlich vor Ort, wir sind immer für Sie da – auf Wunsch mit Termin!

# Wohnkonzept 60 Plus in Darmstadt Neubau – Eigentumswohnungen

Bestlage im  
Ludwigshöhviertel

beispielhafte Darstellung.  
Energieausweise liegt noch nicht vor



In Darmstadt entsteht eine moderne Residenz mit seniorenrechtlichen Eigentumswohnungen – komplett stufenfrei, mit Aufzug und hochwertiger Ausstattung.

## Ein Zuhause, viele Möglichkeiten:

Privatsphäre genießen, Gemeinschaft erleben – und bei Bedarf Unterstützung nutzen.



## Beispiel-Wohnungen:

**2 Zimmer, 66 m<sup>2</sup>, Loggia**  
€ 493.366,-

**3 Zimmer, 72 m<sup>2</sup>, Loggia**  
€ 543.454,-

**5 Zimmer, 136 m<sup>2</sup>, Penthouse**  
€ 987.603,-

zzgl. 2,38 % Vermittlungscourtage

KfW 40

## Zusätzliche Highlights:

- Gemeinschaftliche Treffpunkte im Innen- und Außenbereich
- Forum mit Kaminzimmer, Bibliothek, Gemeinschaftsraum, Gästeparlament
- Residenz-Garten mit Boule-Bahn, Rosenpavillon, Gartenschach

*Residenz*  
Ludwigshöhe  
Darmstadt

**Tel. 06103 804 990**  
**www.residenz-ludwigshöhe.de**

BERATUNG UND VERKAUF  
**VETTER & PARTNER®**  
IMMOBILIEN SIND VERTRAUENSACHE

etnia  BARCELONA



[www.die-brille.net](http://www.die-brille.net)



**Groß-Gerau**  
Marktplatz 16  
Tel. 06152-83232